

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F. 96 — 2655

12 JUILLET 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant la composition de l'équipe pluridisciplinaire des institutions publiques de protection de la jeunesse, à régimes ouvert et fermé, et déterminant les rubriques que doivent comprendre le rapport médico-psychologique et l'étude sociale dont font l'objet les jeunes confiés au groupe de ces institutions

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment l'article 17;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé de l'aide à la jeunesse,

Arrête :

Article 1^{er}. L'équipe pluridisciplinaire visée à l'article 17, alinéa 1^{er} du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse est composée comme suit :

- 1° les membres de l'équipe de direction, à savoir : le directeur, ainsi que les personnes habilitées à le remplacer;
- 2° les membres de l'équipe scientifique, à savoir : le médecin psychiatre, le médecin généraliste, le psychologue, le conseiller pédagogique, l'assistant social et l'infirmier;
- 3° les membres de l'équipe éducative, à savoir : les formateurs et les éducateurs.

Art. 2. Le rapport médico-psychologique visé à l'article 17, alinéa 2 du même décret comprend les rubriques suivantes :

I. Examen :

- 1° vécu personnel du jeune;
- 2° synthèse de l'examen médical;
- 3° synthèse de l'examen psychologique;
- 4° avis du médecin psychiatre;
- 5° analyse des données de l'observation du jeune dans l'institution et dans les rapports avec son milieu socio-familial.

II. Conclusions :

- 1° programme éducatif individuel;
- 2° propositions.

Art. 3. L'étude sociale visée à l'article 17, alinéa 4 du même décret comprend les rubriques suivantes :

I. Investigations :

- 1° composition familiale;
- 2° rappel des faits qui ont justifié le placement;
- 3° rétroactes judiciaires;
- 4° avis de la famille et, s'il échet, des familiers;
- 5° contexte social;
- 6° contexte familial;
- 7° services extérieurs amenés à intervenir dans la famille.

II. Conclusions :

- 1° évaluations;
- 2° propositions.

Art. 4. Le Ministre qui a l'aide à la jeunesse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 12 juillet 1996.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Education, de l'Audiovisuel,
de l'Aide à la Jeunesse, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

VERTALING

[29325]

N. 96 — 2655

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

12 JULI 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de samenstelling van de pluridisciplinaire ploeg van de overheidsinstellingen voor jeugdbescherming, met open en gesloten regimes, en tot bepaling van de rubrieken die het medisch-psychologisch verslag en de sociale studie over de jongeren die aan de groep van die instellingen toevertrouwd zijn, moeten omvatten

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister belast met de hulpverlening aan de jeugd,

Besluit :

Artikel 1. De pluridisciplinaire ploeg bedoeld in artikel 17, lid 1, van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, wordt samengesteld als volgt :

- 1° de leden van de directieploeg, te weten : de directeur, alsook de personen die ertoe gemachtigd zijn hem te vervangen;

2° de leden van de wetenschappelijke ploeg, te weten : de arts-psiater, de algemeen geneeskundige, de psycholoog, de pedagogisch adviseur, de maatschappelijk assistent en de verpleger.

3° de leden van de opvoedingsploeg, te weten : de opleiders en de opvoeders.

Art. 2. Het medisch-psychologisch verslag bedoeld in artikel 17, lid 2, van hetzelfde decreet, omvat de volgende rubrieken :

I. Onderzoek :

- 1° persoonlijke ervaring van de jongere;
- 2° synthese van het medisch onderzoek;
- 3° synthese van het psychologisch onderzoek;
- 4° advies van de arts-psiater;
- 5° analyse van de gegevens voortvloeiend uit de observatie van de jongere in de instelling en bij de betrekkingen met zijn sociale omgeving en zijn gezin.

II. Conclusies :

- 1° individueel opvoedingsprogramma;
- 2° voorstellen.

Art. 3. De sociale studie bedoeld in artikel 17, lid 4, van hetzelfde decreet omvat de volgende rubrieken :

I. Inwinnen van inlichtingen :

- 1° samenstelling van het gezin;
- 2° herhaling van de feiten die de plaatsing hebben verantwoord;
- 3° gerechtelijke retroacta;
- 4° advies van het gezin, en, in voorkomend geval, van de leefgenoten;
- 5° sociale omgeving;
- 6° gezinsomgeving;
- 7° externe diensten die in het gezin moeten optreden.

II. Conclusies :

- 1° evaluatie;
- 2° voorstellen.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de hulpverlening aan de jeugd behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 juli 1996.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter, belast met de Onderwijs, de Audiovisuele Sector,
Hulpverlening aan de Jeugd, Kinderwelzijn en Gezondheids promotie,
Mevr. L. ONKELINX

F. 96 — 2656

[96/29391]

18 SEPTEMBRE 1996

Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du 9 juillet 1996 portant création du Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu le décret du 22 décembre 1994 portant diverses mesures en matière d'Audiovisuel et d'Enseignement;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 9 juillet 1996 portant création du Comité de Concertation du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel;

Sur proposition de la Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française ayant l'Audiovisuel dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. L'alinéa 8, § 1^{er}, article 3 de l'arrêté du 9 juillet 1996 est abrogé.

Le § 3 de l'article 3 de l'arrêté susmentionné est remplacé par le paragraphe suivant :

« Les membres visés au § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2 du présent article ont voix délibérative. Ils délibèrent valablement à la majorité des trois quarts des membres présents.

Les membres visés aux alinéas 3, 4, 5, 6 assistent aux travaux avec voix consultative.

Les membres visés à l'alinéa 7 assistent aux travaux et ne participent pas aux délibérations. »

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions est chargé de l'application du présent arrêté.
Bruxelles, le 18 septembre 1996.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, chargée de l'Education, de l'Audiovisuel, de l'Aide à la Jeunesse,
de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX